6. Habitat, constructions

Édifices

› administratifs et militaires

ἀκροατήριον, ου, τό — salle d'audience
√ ἀκροατής, οῦ, ὁ — auditeur
√ ἀκροάμαι — entendre

αὐλή, ης, ἡ — enclos, bercail ; cour intérieure d'une maison ; parvis du temple ; maison, palais
√ *αὐλίζομαι — rester dans l'enclos la nuit, passer la nuit
√ προαύλιον, ου, τό — première cour, vestibule
≠ αὐλέω, *jouer de la flûte*
≠ αὐλητής, οῦ, ὁ, *joueur de flûte*
≠ αὐλός, οῦ, **ὁ** : *flûte*

***βασίλειον**, ου, τό — palais royal
√ βασίλειος, ον — royal

βῆμα, ατος, τό — tribunal ; estrade, tribune
⇨ βῆμα ποδός, *longueur d'un pas*

***δεσμωτήριον**, ου, τό — prison
√ δεσμεύω, δεσμέω — enchaîner
√ δέσμιος, ου, ὁ — prisonnier
√ δεσμός, οῦ, ὁ — chaîne, lien
√ δεσμοφύλαξ, ακος, ὁ — geôlier
√ δεσμώτης, ου, ὁ — prisonnier
› φυλακή, τήρησις, οἴκημα

θέατρον, ου, τό — théâtre ; spectacle

λιθόστρωτον, ου, τό — « le Pavé »
√ λιθόστρωτος, ον — pavé (en pierre ou en mosaïque)

ὀχύρωμα, ατος, τό — forteresse
√ τεῖχος, πύργος
› παρεμβολή

παρεμβολή, ῆς, ἡ — forterresse ; camp, armée
√ ἐμβάλλω — jeter dans
√ παρεμβάλλω — intercaler ; planter (une palissade), environner d'un retranchement
› ὀχύρωμα, στράτευμα, στρατόπεδον
≠ παραβολή, ῆς, ἡ, *comparaison ; parabole*

πραιτώριον, ου, τό — prétoire

***πύργος**, ου, ὁ — tour ; tour de garde

σχολή, ῆς, ἡ — école
√ σχολάζω — être libre, être disponible pour

τεῖχος, ους, τό — mur, muraille d'une cité
› τοῖχος, φραγμός

Murailles de Jérusalem, vue ouest

→ **LAG** 389 : « Τεῖχος. – Mur. Ce mot semble employé de préférence pour désigner les murailles d'enceinte des villes, les murs de soutènement, tandis que τοῖχος s'applique mieux aux murs des édifices. »

τήρησις, εως, ἡ — prison ; action de garder, observation
√ παρατήρησις, εως, ἡ — observation minutieuse
√ τηρέω — garder, conserver ; observer, respecter

τοῖχος, ου, ὁ — mur, muraille

› τεῖχος, φραγμός

⇨ τοῖχε κεκονιαμένε, *muraille blanchie, hypocrite, imposteur* (Ac 23.3)

*__φυλακή__, ῆς, ἡ — prison

› δεσμωτήριον, δουλεία, κουστωδία, τήρησις, δεσμόν

√ φυλακίζω — emprisonner

√ φυλακτήριον, ου, τό — phylactère

√ φύλαξ, ακος, ὁ — gardien

› σπεκουλάτωρ

√ φυλάσσω — monter la garde, garder qqn, surveiller ; observer ; se retenir de

→ gardiens de prison : **σπεκουλάτωρ**, ορος, ὁ : garde, soldat chargé de la garde des prisonniers ; lat. *speculator* ; **φύλαξ**, ακος, ὁ : gardien

χάραξ, ακος, ὁ — palissade

› religieux

*__ἅγιος__, α, ον — saint (chose ou lieu)

√ ἅγιον, ου, τό — sanctuaire

√ τὰ ἅγια, ων — sanctuaire

⇨ ἅγιος τόπος, *le lieu saint, le Temple*

βωμός, οῦ, ὁ — autel

εἰδωλεῖον, ου, τό — temple des idoles

√ εἰδωλόθυτον, ου, τό — viande sacrifiée aux idoles

√ εἰδωλολατρεία, ἡ — idolâtrie

√ εἰδωλολάτρης, ὁ — idolâtre

√ εἴδωλον, ου, τό — idole, image ; faux dieu

ἐκκλησία, ας, ἡ — assemblée, congrégation ; assemblée de chrétiens ; l'Église

› συναγωγή, πανήγυρις[1]

√ καλέω T53-54

[1] Cf. Trench §1.

*__θησαυρός__, οῦ, ὁ — trésor (le lieu et l'objet précieux)

√ γάζα, γαζοφυλάκιον, κορβανᾶς

θυμιατήριον, ου, τό — brûle-parfum, autel où l'encens est brûlé

θυσιαστήριον, ου, τό — autel

*__ἱερόν__, οῦ, τό — temple, sanctuaire

› ναός

√ *ἱερεύς, έως, ὁ — prêtre

√ ἱερόθυτος, ον — offert en sacrifice

› εἰδωλόθυτόν

√ ἱεροπρεπή, ές — qui convient à une personne sainte

√ *ἱερός, ά, όν — saint, sacré

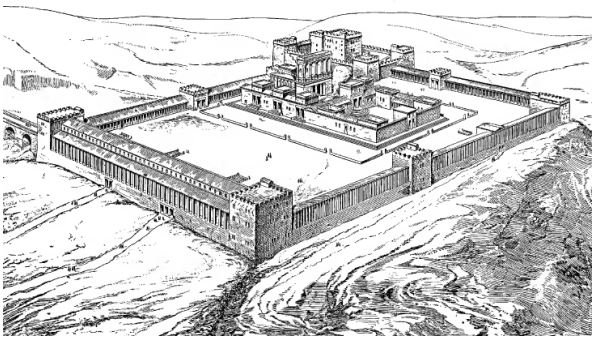
√ ἱεροσυλέω — piller les temples des dieux, être sacrilège

√ ἱερόσυλος, ον — coupable de sacrilège

√ ἱερουργέω — exercer des fonctions sacrées

√ ἱερωσύνη, ης, ἡ — sacerdoce

⇨ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, *le pinacle du Temple* (Mt 4.5, Lc 4.9)



*__ναός__, οῦ, ὁ — temple

√ νεωκόρος, ου,ὁ — gardien de temple

› ἅγιον, ἱερόν

≠ ναῦς, ἡ, *bateau*

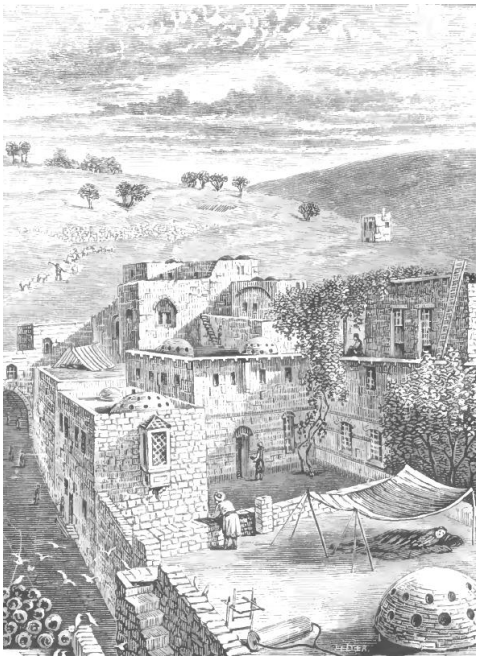
*__συναγωγή__, ῆς ἡ — synagogue

√ ἀποσυνάγωγος, ον — exclu de la synagogue

√ ἀρχισυνάγωγος, ὁ — chef de la synagogue

√ ἐπισυναγωγή, ῆς ἡ réunion avec
› ἐκκλησία

› d'habitation privée



οἶκος - δῶμα - στέγη

*γάμος, ου, ὁ mariage ; festin de mariage, noces
› νυμφών, συνοίκησις
√ γαμέω, γαμίσκω

ἔπαυλις, εως, ἡ maison, domaine, demeure
√ αὐλή, αὐλίζομαι
› κατοικητήριον,κατοικία, οἰκητήριον, οἰκία,οἶκος, σκηνή

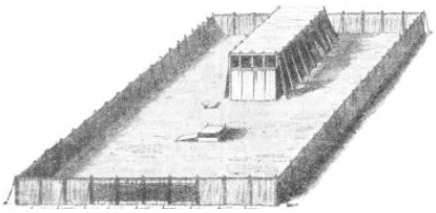
κοιτών, ῶνος, ὁ chambre à coucher
√ κοίτη, ης, ἡ lit (de nuit), couche ; *fig.* coucherie, débauche
› ἀνάγαιον/ἀνώγεον, ὑπερῷον
⇨ κοίτην ἔχω, *concevoir, être enceinte* (Rm 9.10)

νυμφών, ῶνος, ὁ chambre nuptiale ; noce
⇨ υἱοὶ τοῦ νυμφῶνος, *fils de la chambre nuptiale = invités à la noce*

√ νύμφη, ης, ἡ fiancée, épouse ; belle-fille
√ νυμφίος, ου, ὁ jeune époux, mari

*οἶκος, ου, ὁ maison, habitation ; famille, descendance
√ οἴκημα, ατος, τό demeure, habitation, séjour
√ οἰκία, ας, ἡ maison ; maisonnée
√ οἰκοδομή, ῆς, ἡ édifice, construction
√ συνοίκησις LXX cohabitation, mariage
√ συνοικίζω LXX faire habiter ensemble ; donner en mariage
⇨ οἶκος Ἰσραήλ, *maison d'Israël, la nation d'Israël* (Mt 10.6) x6
⇨ οἶκος Δαυίδ x3, Ἰακώβ x1, Ἰούδας x1, πατρός x3
⇨ κατ΄οἶκος, κατ΄οἴκους, *dans la maison, dans les maisons*
⇨ ἐν τῷ ἱερῷ καὶ κατ΄ οἶκον οὐκ ἐπαυόντο διδάσκοντες, *ils ne cessaient d'enseigner au temple et dans les maisons* (Ac 5.42)
⇨ μὴ μεταβαίνετε ἐξ οἰκιάς εἰς οἰκιάν, *ne passez pas de maison en maison = ne profitez pas de l'hospitalité des gens* (Lc 10.7)
⇨ οἶκος προσευχῆς (Mt 21.13), *une maison de prière =* בֵּית־תְּפִלָּה

*σκηνή, ῆς ἡ tente, hutte ; tabernacle



ἡ σκηνή τοῦ μαρτυρίου (Ex 27.21)[1]

√ κατασκήνωσις, ἡ habitation ; nid, abri

[1] Ill. Wilson 1896, 50.

√ κατασκηνόω — dresser sa tente ; habiter, résider, nicher

√ σκηνοπηγία, ας, ἡ — action de dresser une tente ; fête des tabernacles

√ σκηνοποιός, οῦ, ὁ — fabricant de toiles (pour les tentes ou les voiles des navires)

√ σκῆνος, ους, **τό** — tente ; *fig.* corps humain

√ σκηνόω — camper, habiter

√ σκήνωμα, ατος, τό — tente, tabernacle ; fig. corps humain

⇨ ἡ ἀπόθεσις τοῦ σκηνώματός, *l'abandon de la demeure = la mort* (2Pi 1.14)

› ἔπαυλις, κατοικητήριον, κατοικία, οἰκητήριον, οἰκία, οἶκος

σκηνή, σκηνόω - σκηνοποιός

*__ὑπερῷον__, ου, τό — chambre haute

› ἀνάγαιον

ἀφεδρών, ῶνος, ὁ — lieu d'aisances, latrines

√ ἄφοδος, ου, ἡ [CLASS] — latrines

√ ἄφεδρος, ου,**ἡ** [LXX] — menstrues

› commerciaux ou utilitaires

γεφυρα, ας, ἡ [LXX] — chaussée, digue ; pont

μύλος, ου, ὁ — moulin ; pierre de moulin

√ μυλικός, ή, όν — de moulin

√ μύλινος, η, ον — de moulin

κατάλυμα, ατος, τό — hôtellerie, endroit où l'on délie son attelage ; salle à manger

› ξενία, πανδοχεῖον, ταβέρνη

κρήνη, ης, ἡ [LXX] — source, fontaine ; citerne, réservoir

→ **LAG** 214 s.v. κρήνη : « Source, fontaine. Les Grecs savaient construire de grands réservoirs, même dans l'intérieur des montagnes, pour recueillir l'eau. Ils ornaient avec grand soin les fontaines qui étaient sur les places publiques ou dans les gymnases, les bains et les maisons. »

ξενία, ας, ἡ — auberge, gîte

√ ξενίζω — héberger ; dépayser

√ ξενοδεχέω — exercer l'hospitalité

√ ξένος, η, ον — étranger ; hôte

› κατάλυμα, πανδοχεῖον, ταβέρνη

πανδοχεῖον, ου, τό — hôtellerie ; caravansérail

√ πανδοχεύς, έως, ὁ — hôtelier

› κατάλυμα, ξενία

*__πηγή__, ῆς, ἡ — source ; fontaine

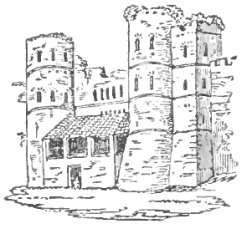
⇨ πηγὴ τοῦ αἵματος *hémorragie*, *flux menstruel* (cf. αἱματεκχυσία, ῥύσις)

› φρέαρ

καταβᾶσα δὲ ἐπὶ τὴν πηγὴν ἔπλησεν τὴν ὑδριάν, Gn 24.16[1]

[1] White 1891, 43.

πύργος, ου, ὁ LXX — tour ; citadelle ; rampart[1]



στάδιον, ου, τό — stade (*unité de mesure de 600 pieds grecs, soit 185m env.* ou *arène où étaient disputées les courses*)

ταβέρνη, ης, ἡ — taverne

› κατάλυμα, ξενία, πανδοχεῖον

ὑπολήνιον, ου, τό — cuve du pressoir

√ ληνός, οῦ, **ἡ** — pressoir

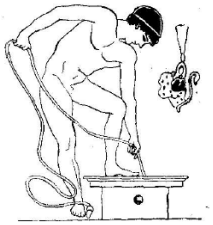
φάτνη, ης ἡ — mangeoire, abreuvoir ; crèche ; écurie (*Lc uniq.*)

***φρέαρ**, ατος, τό — puits

› βόθυνος

→ ἀντλέω ὕδωρ, *puiser de l'eau*

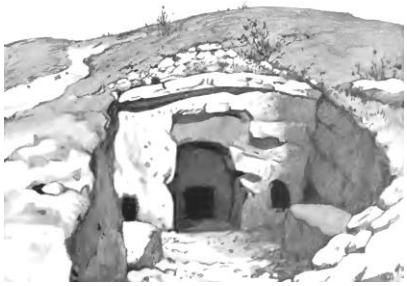
→ ἄντλημα, *seau*



→ **LAG** 422 : « Φρέαρ. Puits. Les Grecs ont connu le moyen de creuser des puits, parfois très profonds. Au niveau du sol, ils établissaient une margelle, parfois en marbre et ornée de sculptures ; Ils puisaient l'eau soit à force de bras, avec un seau et une corde, soit au moyen d'une poulie accrochée à une armature ; Le mot φρέαρ désigne aussi les puits de mine, destinés soit à la descente dans les galeries et à l'extraction du minerai, soit à l'aération. »

⇨ πῖνε ὕδατα ἀπὸ σῶν ἀγγείων καὶ ἀπὸ σῶν φρεάτων πηγῆς, *Bois des eaux de tes vases et des sources de ton puits* GIG = *réjouis-toi avec ton épouse légitime* (Pr 5.15)

› funéraires



μνῆμα - τάφος[2]

***μνῆμα**, ατος, τό — mémorial, tombeau

› τάφος

√ μνημεῖον, ου, τό — monument commémoratif, tombeau

√ μνήμη, ης, ἡ — souvenir

√ μνμονεύω — se souvenir

√ μνημόσυνον, ου, τό — souvenir de qqn ou de qqch

***τάφος**, ου, ὁ — tombeau, sépulcre

› μνῆμα

√ ἐνταφιάζω — ensevelir

√ ταφή, ῆς, ἡ — sépulture

⇨ ταφὴν ὄνου ταφήσεται, *il sera enseveli d'une sépulture d'âne = on fera peut de cas de son enterrement* (Jr 22.19)

⇨ τάφος κεκονιαμένος, *tombeau blanchi = individu hypocrite* ; *idem* τοῖχος κεκονιαμένος, *muraille blanchie* (cf. Mt 23.27, Ac 23.3)

[1] LAG 344 ; ill. ARG 684.

[2] IBD 122 pl. VII.

→ Au cours du mois d'adar spécialement, les Juifs avaient pour coutume de « blanchir les sépulcres », en les recouvrant de chaux. Cela permettait de les rendre bien visibles pour éviter qu'un passant ne se trouvât rituellement impur à son contact.[1]

› de stockage

ἀποθήκη, ης ἡ — grenier, grange
› ταμεῖον, κρύπτη

γαζοφυλάκιον, ου, τό — chambre des trésors
√ γάζα (*trésor*), φυλακή (*la garde*)
› κορβανᾶς

κολυμβήθρα, ας, ἡ — piscine, réservoir
√ ἐκκολυμβάω — s'échapper à la nage
√ κολυμβάω — nager

ἡ κολυμβήθρα τοῦ Σιλωάμ, Jn 9.7

κρύπτη,ης ἡ — cachette, voûte cachée, cave, crypte
√ κρυπτός, ή, όν — caché, secret
√ κρύπτω — cacher
√ κρυφαῖος, α, ον — caché, secret ; lieu secret
√ κρύφιος, ια, ιον — caché, secret ; lieu secret
√ κρυφῇ — en secret

***κορβανᾶς**, ᾶ, ὁ — trésor du Temple
√ κορβᾶν, ὁ — offrande, don

ταμεῖον, ου, τό — cellier ; chambre intérieure
› ταμεῖον, κρύπτη, κοιτών

› parties des édifices

ἀκρογωνιαῖος, α, ον — angulaire

ἀναβαθμός, οῦ, ὁ — marche d'escalier,degré
√ ἀναβαθμίς, ίδος, ἡ LXX — marche d'escalier, degré

ἀνάγαιον, ον, τό *ou* ἀνώγεον — chambre haute

βάσις, εως, ἡ — marche, degré ; pied, plante des pieds
› πούς, καθέδρα, θρόνος, ὑπόστασις, ἔδαφος, θεμέλιος

δοκός, οῦ,ἡ — poutre de charpente

δῶμα, τος, τό — toit, terrasse ; maison ; pièce de la maison (couloir, salle à manger)
› στέγη
⇨ καὶ ὃ πρὸς τὸ οὖς ἐλαλήσατε ἐν τοῖς ταμείοις κηρυχθήσεται ἐπὶ τῶν δωμάτων, *ce que vous aurez dit à l'oreille sera prêché sur les toits* (Lc 12.3)

[1] Daniel-Rops 1961, 406-407.

δῶμα - στέγη[1]

ἐνδώμησις, εως, ἡ — ce qui est construit, assise, matériau

√ δομέω — construire

***θεμέλιον**, ου, τό — fondement, fondation

√ θεμέλιος, ου, ὁ — fondement, fondation

√ θεμελιόω — fonder, donner un fondement, bâtir

› καταβολή, ἀρχή, βάσις

***θύρα**, ας, ἡ — porte ; entrée

› πύλη, πυλών, ταμεῖον

≠ θήρα, ας, ἡ, *chasse, filet de chasse*

⇨ κρούω τὴν θύραν, *frapper à la porte*

Porte dite de St Paul à Antioche[2]

θυρίς, ίδος, ἡ — fenêtre

κάμινος, ου, **ἡ** — fourneau ; fournaise

› κλίβανος

κλίβανος, ου, ὁ — four

› κάμινος

« εἰς κλίβανον βαλλόμενον », Mt 6.30[3]

ληνός, οῦ, **ἡ** — pressoir

√ ὑπολήνιον, ου, τό — cuve du pressoir

μεσότοιχον, ου, τό — mur de séparation

√ μέσος, η, ον — placé au milieu

√ τοῖχος, ου, ὁ — mur, muraille

προαύλιον, ου, τό — porche, vestibule

› αὐλή

πτερύγιον, ου, τό — petite aile ; *fig.* sommet d'un édifice, pinacle ; LXX pan d'un manteau

√ πτέρυξ, υγος, **ἡ** — aile

√ πτηνός, ή, όν — qui vole

⇨ περιβαλεῖς τὸ πτερύγιόν ἐπὶ, *étendre son pan (ou son aile) sur qqn, épouser* (עַל־אִשָּׁה פָּרַשׂ כְּנָפוֹ, cf. Rt 3.9)

⇨ τὸ πτερύγιον τοῦ ἱεροῦ, *le pinacle du Temple* (Mt 4.5, Lc 4.9)

***πύλη**, ης ἡ — porte

› θύρα, στοά

√ πυλών, ῶνος, ὁ — portail, entrée ; grande porte

⇨ πύλαι ᾅδου, *les portes de l'hadès, la mort* (Mt 16.18)

---

[1] IBD 358, Pl. XVI, s.v. House.
[2] IBD 44.
[3] IBD 116, s.v. Bread.

⇨ Εἰσέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης, *entrez par la porte étroite* (Mt 7.13)

σανίς, ίδος **ἡ** planche

στέγη, ης, ἡ toit

√ ἀποστεγάζω enlever un toit

√ στεγάζω LXX recouvrir d'un toit

√ στεγνός, ή, όν LXX couvert

√ στέγω couvrir ; supporter

√ τρίστεγον, ου, τό troisième étage

› δῶμα

στοά, ᾶς ἡ portique

› προαύλιον, πυλών

στῦλος, ου, ὁ colonne

φραγμός, οῦ, ὁ mur, clôture

√ φράσσω fermer, clore

› τεῖχος, τοῖχος

Constuire, bâtir

ἀνορθόω redresser, rebâtir

› ἀνακύπτω, ἐγείρω, ὑψόω

δημιουργός, οῦ, ὁ constructeur, artisan, ouvrier

› τεχνίτης[1] ; κτίστης, ποιητής

√ δημιουργέω LXX fabriquer, créer, faire ; travailler à

ἐπιτελέω finer, terminer ; accomplir ; composer, dresser

⇨ Μωϋσῆς μέλλων ἐπιτελεῖν τὴν σκηνήν, *quant Moïse allait construire la tente* (Hb 8.5)

ἐργάτης, ου, ὁ travailleur ; artisan, ouvrier

› κτίστης, ποιητής

***κατασκευάζω** préparer ; fournir, équiper ; disposer, arranger ; construire, édifier

› κτίζω, οἰκοδομέω

⇨ πᾶς γὰρ οἶκος κατασκευάζεται ὑπό τινος, ὁ δὲ πάντα κατασκευάσας θεός, *en effet toute maison est construite par quelqu'un, mais celui qui a construit toutes choses, c'est Dieu* (Hb 3.4)

κτίζω créer, fabriquer ; construire, fonder

› κατασκευάζω, οἰκοδομέω, ποιέω

√ κτίστης, ου, ὁ créateur, fondateur

› δημιουργός, ποιητής, τεχνίτης

κονιάω plâtrer, enduire de chaux, de platre ; blanchir

› λευκαίνω

⇨ τύπτειν σε μέλλει ὁ θεός, τοῖχε κεκονιαμένε · *Dieu va te frapper, muraille blanchie ! = Dieu va te frapper, hypocrite !* (Ac 23.3 ; cf Mt 23.27)

***οἰκοδομέω** bâtir, construire, édifier

› κατασκευάζω, κτίζω

√ ἀνοικοδομέω reconstruire

√ ἐποικοδομέω construire, édifier sur

√ οἰκοδομή, ῆς, ἡ édification ; édifice, construction

√ οἰκοδομία, ας, ἡ construction, éditification

√ οἰκοδόμος, ου, ὁ architecte

√ συνοικοδομέω bâtir ensembler, édifier

⇨ ἐὰν δὲ οἰκοδομήσῃς οἰκιάν καινήν καὶ ποιήσεις στεφάνην τῷ δώματί σου, *si tu construis une maison neuve, alors tu feras un parapet à ta terrasse* (Dt 22.8) LBA

⇨ οἰκοδομέω τὴν οἰκιάν ἐπὶ τὴν ἄμμον, *construire sa maison sur le sable = avoir un comportement irréfléchi* (Mt 7.26) ; *idem* οἰκοδομέω οἰκιάν ἐπὶ τὴν γῆν χωρὶς θεμελίου, *construire sa maison sur la terre, sans fondement* (Lc 6.49)

[1] Cf. Trench §105.

πήγνυμι fixer, rendre ferme ; fixer en assemblant, ajuster, construire

τέκτων, ονος, ὁ charpentier, menuisier ; ouvrier, artisan ; auteur

› τεχνίτης, κτίστης

√ ἀρχιτέκτων, ονος, ὁ maître constructeur, architecte

⇨ οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τοῦ τέκτονος υἱός; *n'est-il pas le fils du charpentier ?* (Mt 13.55) ; οὐχ οὗτός ἐστιν ὁ τέκτων, *n'est-il pas charpentier ?* (Mc 6.3)

τεχνίτης, ου, ὁ artisan, ouvrier

› δημιουργός[1] ; ἐργάτης, κτίστης, τέκτων

Correspondances hébraïques

ἅγιος, α, ον	קָדוֹשׁ
αὐλή, ης, ἡ	חָצֵר
√ αὐλίζομαι	לוּן, שָׁכַן
βασίλειον, ου, τό	הֵיכַל, מַמְלָכָה
γάμος, ου, ὁ	מִשְׁתֶּה
θεμέλιον, ου, τό	מוּסָד,אַרְמוֹן
θησαυρός, οῦ, ὁ	אוֹצָר
θύρα, ας, ἡ	שַׁעַר, דֶּלֶת, פֶּתַח
› πύλη	
ἱερόν, οῦ, τό	בַּיִת
√ ἱερεύς, έως, ὁ	כֹּהֵן
√ ἱερός, ά, όν (+ναός)	מִקְדָּשׁ
κατασκευάζω	בָּרָא, עָשָׂה, יָצַר
κορβανᾶς, ᾶ, ὁ	קָרְבָּן
μνῆμα, ατος, τό	קֶבֶר, קְבוּרָה
idem τάφος	
ναός, οῦ, ὁ	הֵיכָל
οἰκοδομέω	בָּנָה
οἶκος, ου, ὁ	בַּיִת
πηγή, ῆς, ἡ	עַיִן, מָקוֹר
πτερύγιον, ου, τό	כָּנָף
πύργος, ου, ὁ	מִגְדָּל

→ Ce terme désigne aussi bien un édifice militaire qu'une tour de garde d'usage privé visant à défendre une récolte (cf. LN 7.23, I : 85).

σκηνή, ῆς ἡ	אֹהֶל, מִשְׁכָּן
√ σκηνόω	שָׁכַן
	אִישׁ לְאֹהָלָיו,
	chacun à ses tentes,
	= sauve qui peut !
συναγωγή, ῆς ἡ	עֵדָה, קָהָל
ὑπερῷον, ου, τό	עֲלִיָּה
φρέαρ,ατος τό	בְּאֵר, בּוֹר
φυλακή, ῆς ἡ	מִשְׁמֶרֶת, כֶּלֶא
› δεσμωτήριον	אַסִּיר, בֵּית הַסֹּהַר

[1] Cf. Trench §105.

En savoir plus

Arnould-Béhar 2007 : Le Temple (135-139), La synagogue (139-141), L'architecture (178-184), Les thermes (200-201), L'habitat (217-219)

Beaumont 2013 : Les habitations (92-93), Hygiène, eau et éclairage (94-95), Les lieux de culte (146-147)

Bonsirven 1955 : Maison (744), Phylactères (756), Puits (761), Synagogues, Tabernacle (774), Temple (775-776), Trésor du Temple (777), Voiles du Temple (780)

Briend 2001 : La maison (7-11), Le mobilier (12-16), La cuisine (17-22)

DDL Archives (75-81), Dwellings (599-622), Librairies & Books (1001-1033), Palaces (1342-1364), Police & Prisons (1397-1417)

Feinberg Vamosh 2011 : Le stockage domestique (80-82), Le stockage de la nourriture au temps de Jésus (82)

Pritz 2009 : Buildings and Structures (123-227), Household (287-322)

Rat 1943 : L'habitation (70-72)

Rat 1965 : L'habitation (66-69)

Tenney 1984 : L'architecture et l'ameublement (133-143)

von Allmen 1969 : Temple (289-291)